



**Universidad Estatal a Distancia  
Vicerrectoría Académica  
Dirección de Extensión Universitaria**



**PROYECTO SUR-SUR  
II Etapa 2008**

**Inglés Conversacional  
para  
Turismo Rural Comunitario**

Responsable: Juan José Colegial Arias

1. **Nombre del proyecto:** Inglés conversacional para turismo rural comunitario.

2. **Equipo proponente:**

Profesor Juan José Colegial Arias y administradores de los centros.  
Ciudad Neily, San Vito y Osa.

3. **Institución participante:** UNED – Dirección de Extensión

4. **Responsable general del proyecto:**

Profesor Juan José Colegial Arias

Dirección de Extensión

Teléfono 527-2644

CorreoE: [jcolegial@uned.ac.cr](mailto:jcolegial@uned.ac.cr) - [ijca88@yahoo.es](mailto:ijca88@yahoo.es)

5. **Antecedentes y justificación del proyecto:**

- √ Cada día el turismo rural comunitario adquiere un mayor auge en las diferentes regiones de Costa Rica. Las comunidades, están viendo la necesidad de organizarse para aprovechar los recursos y las necesidades del turismo internacional para el desarrollo local. El inglés, como idioma universal, se hace necesario para dar al turista un mejor servicio y que los visitantes de habla inglesa, se sientan más a gusto al poder comunicarse con los habitantes de las áreas rurales.
- √ El turismo se ha convertido en el motor de desarrollo del país y cada vez más, miembros de la sociedad costarricense se integran a esta rama, aprovechando la oportunidad que propicia su demanda creciente. El turismo no sólo aporta el mayor ingreso de divisas al país, sino que facilita una mejor distribución del ingreso a nivel regional e impulsa el desarrollo socio-económico de las comunidades alejadas de la Gran Área Metropolitana.
- √ Aprender inglés es el sueño de miles de personas, ya que al hablarlo se abren muchas puertas y las oportunidades se multiplican, se obtienen trabajos con mejor remuneración, los viajes al extranjero se facilitan, los estudiantes consiguen becas y hace que toda persona sea más valiosa, social, cultural y profesionalmente.
- √ El desarrollo nacional se ha visto marcado por las diferencias de los residentes de las zonas urbanas y rurales y los servicios se han concentrado en las ciudades, siendo los habitantes de las zonas rurales los menos favorecidos con el acceso al aprendizaje de un segundo idioma, sin mencionar el acceso al empleo y la cultura.
- √ En Costa Rica hay un marcado interés por generar experiencias y modelos de gestión del turismo sostenible, dado que esta es una actividad socio-económica en crecimiento para: la promoción del eco-

turismo, el agro-ecoturismo, la observación, el disfrute, la conservación de la naturaleza, la eco-alfabetización y el aprovechamiento de los recursos naturales de las comunidades.

- √ El desarrollo hotelero y la infraestructura turística requieren de empleadores con conocimientos del idioma inglés.
- √ Dentro del desarrollo comunitario, se deben tomar en cuenta las riquezas naturales y humanas que se encuentran en el sector rural comunitario. Ello solo será posible, si los pobladores desarrollan la capacidad de aprender un segundo idioma.
- √ El dominio del idioma inglés solo se logra con la práctica constante y el contacto directo con ambientes de aprendizaje. Es por eso que el seguimiento al curso introductorio es indispensable para ir alcanzando los objetivos propuestos.
- √ **Incluir resultados de la primera etapa.**

## 6. Objetivo general:

Proporcionar los espacios de aprendizaje, así como la enseñanza y la capacitación en el idioma inglés, a las personas de las áreas rurales con limitación de recursos, que dentro de sus comunidades, tienen vínculos directos e indirectos con el turismo, bajo los principios de equidad y calidad.

## 7. Objetivos específicos:

-Dotar a los participantes de los conocimientos y las habilidades lingüísticas fundamentales del idioma inglés para el desarrollo de la comunicación oral y escrita, combinando prácticas de comprensión de lectura y ejercicios audio-visuales.

-Satisfacer las necesidades de capacitación de los diferentes sectores de la población que por diversos motivos como: crecimiento profesional, aspiraciones educativas personales y mayor eficiencia en el desarrollo de sus funciones, dependen de estos servicios.

-Impulsar la enseñanza del idioma inglés para el propósito específico del turismo de la región.



### 8. Vinculación con los objetivos y las acciones estratégicas de PLANES.

Vinculación con PLANES.				Información del Proyecto a vincular			
Eje	Tema	Objetivo Estratégico	Acción Estratégica	Objetivos Específicos	Metas por ciclo	Actividad	Indicadores de Gestión.
Pertinencia e Impacto	Vinculación con el entorno.	Fomentar mecanismos de vinculación del quehacer sustantivo de la educación superior universitaria estatal con diversos órganos de los sectores público y privado y con la economía social.	Ejecutar acciones inmediatas que hagan más eficiente el ligamen entre las universidades estatales y la sociedad	Dotar a los participantes de los conocimientos y las habilidades lingüísticas fundamentales del idioma inglés para el desarrollo de la comunicación oral y escrita, combinando prácticas de comprensión de lectura y ejercicios audio-visuales.	Dar continuidad a los grupos que finalizaron el primer nivel introductorio, para ampliar sus conocimientos.	1. Iniciar el nivel Básico del programa en el I semestre del 2008. 2. Iniciar el nivel pre-intermedio en el II semestre del 2008 3. Proveer a los participantes de material didáctico y equipo audio-visual.	Nº de personas capacitadas.
				Satisfacer las necesidades de capacitación de los diferentes sectores de la población que por diversos motivos como: crecimiento profesional, aspiraciones educativas personales y mayor eficiencia en el desarrollo de sus funciones, dependen de estos servicios.	Inducir a los participantes que recibieron el nivel introductorio, para que finalicen el nivel Básico y pre-intermedio.	1. Motivación de los participantes en el programa para promover su permanencia. 2. Evaluación de los resultados de los cursos. 3. Evaluación del desempeño de los tutores.	Nº de personas capacitadas.  Resultados de las evaluaciones.
				Impulsar la enseñanza del idioma inglés para el propósito específico del turismo de la región.	Lograr personas identificadas con las actividades turísticas de la región.	1. Proporcionar material didáctico adicional con temas específico de la zona. 2. Invitar expertos en temas relacionados con el turismo y la ecología de la zona y que dominen el idioma inglés para imparta charlas a los estudiantes.	Nº de personas capacitadas. Nº de charlas impartidas.



## 9. Cronograma de actividades para el desarrollo del proyecto:

Actividad	Requerimiento	Fecha	Responsable
Elaboración y confección de material complementario	Material didáctico de inglés para turismo.	Noviembre y diciembre 2007.	Juan José Colegial
Listas de estudiantes	Notas finales y exámenes de ubicación.	Diciembre 2007 Enero y julio 2008	Administradores de los centros y profesores
Búsqueda de profesores de inglés	. Contactar direcciones regionales del MEP y a personas de la especialidad	Noviembre y diciembre 2007 Enero y junio 2008	Administradores de los centros de Ciudad Neily, San Vito y Osa
Entrevista a los profesores seleccionados	Solicitud del currículum y aplicación de una prueba oral.	Diciembre 2007 Enero y junio 2008	Juan José Colegial
Nombramiento de los profesores seleccionados	Solicitar la oferta de servicios y revisar la autenticidad de los documentos.	Enero y julio	Juan José Colegial y Recursos Humanos
Selección y compra de material didáctico y audio.	Contacto con Textos Educativos (para textos) y solicitud de facturas pro forma para equipos de audio.	Noviembre 2007 Mayo 2008	Juan José Colegial
Confección de programas de estudio y cronogramas	Fotocopias	Diciembre 2007 Enero y junio 2008	Juan José Colegial
Matrícula de los cursos.	Apertura de parámetros.	Última semana de enero y primera de julio.	Administradores de Centros Universitarios.
Inicio de los cursos para nivel básico.	Aulas, mobiliario, material didáctico y equipo de audio.	Primera semana de febrero	Profesores seleccionados
Inicio de los cursos para nivel Pre-intermedio.	Aulas, mobiliario, material didáctico y equipo de audio.	Tercera semana de julio.	Profesores seleccionados
Seguimiento de los cursos y apoyo a los profesores y estudiantes.	Visitas a las localidades donde se imparten los cursos con el fin de apoyar a los profesores y motivar a los estudiantes. Transporte.	Febrero a junio y de julio a noviembre.	Juan José Colegial.
Impartir cuatro charlas con especialistas en el tema de turismo.	Especialistas en temas de turismo con el dominio del idioma inglés.	Dos charlas en el primer semestre. Dos charlas en el segundo semestre.	Juan José Colegial.
Procedimiento de actas al finalizar los cursos. Revisión y firmas	Formato de actas oficiales.	Julio y diciembre.	Profesores Juan José Colegial y administradores de los centros.
Evaluación de los cursos y de los profesores.	Instrumentos de evaluación.	Diciembre.	Juan José Colegial.



## Incluir cronograma de actividades. (Ver machote)

### **10. Zona geográfica de impacto del proyecto:**

Zona Sur-sur. Las localidades de Ciudad Neily, San Vito de Coto Brus, Golfito, Laurel, Palmar Norte y La Palma de Puerto Jiménez.

### **11. Metodología para el desarrollo del proyecto:**

Se partió de una primera etapa en el 2007. El programa se compone de 5 niveles: Introductorio (Principiante) que se impartió en el año 2007 y Básico, Pre-intermedio, Intermedio y Avanzado programados para los años 2008-09.

En el nivel Introductorio, se estudió un texto base y textos complementarios, con ejercicios de fonética y todo lo relacionado con los sonidos del idioma inglés:

- Pronunciation for Spanish Speakers, vowels
- Pronunciation for Spanish Speakers, consonants

Para los niveles Básico y pre-intermedio, el programa se complementa con material específico de turismo general y específico de la zona.

El texto base consta de 16 unidades donde se desarrollan gran variedad de temas y estructuras gramaticales en contexto. Su filosofía está basada en que un idioma se aprende mejor, cuando la comunicación es significativa. Cada estudiante recibirá un libro de texto, un libro de trabajo, un libro de video, un audio C.D y un C.D Rom. Por parte del profesor recibirán material extra con audio, C.D. y DVD.

El programa se centra en la enseñanza del inglés para propósitos específicos y se desarrolla de acuerdo a las necesidades de las comunidades. Cada situación de aprendizaje se transforma en una experiencia espontánea y creativa, la cual se puede aplicar a situaciones de la vida cotidiana. Bajo el principio conversacional del idioma el estudiante va también adquiriendo habilidades en la escritura, la lectura y la escucha.

El vocabulario y los aspectos gramaticales se van adquiriendo progresivamente dentro de situaciones contextuales y complementado con las necesidades específicas de cada alumno y de cada comunidad en general según la actividad comercial.

Se buscarán especialistas en turismo de la región con conocimientos del idioma inglés, con el fin de apoyar a los estudiantes con charlas en diferentes temas.

### **12. Población beneficiaria directa:**

Los emprendedores de las pequeñas industrias turísticas, pescadores artesanales, mujeres jefas de hogar, agricultores, y todos aquellos que tengan vínculos directos e indirectos con el turismo rural .

**13. Aportes específicos del proyecto al desarrollo nacional y al fortalecimiento del Sistema de Educación Superior Universitaria Estatal.**

-Proporcionar el conocimiento del idioma inglés a personas de áreas rurales y de bajos recursos económicos.

-Potenciar la función pedagógica de los docentes de la especialidad hacia grupos con necesidades específicas.

-Fomentar el desarrollo integral llevando el aprendizaje de una segunda lengua a comunidades remotas.

-Apoyar el comercio local capacitando en el idioma inglés a residentes del área para que puedan laborar en turismo y cerca de sus lugares de residencia.

-Incrementar el conocimiento de las personas en un mayor dominio del idioma inglés con énfasis en áreas específicas según sus necesidades laborales, profesionales, culturales y sociales.

#### 14. Recursos solicitados año 2008

En el cuadro siguiente se resumen los recursos solicitados para el año 2008 que corresponden al primero y segundo semestre, conformada por un nivel Básico y otro nivel Pre-intermedio que consta, por nivel, de dos módulos de 60 horas cada uno (120 hrs) para 8 grupos con un total de 160 participantes.

Partida	Detalle	AÑO 2008
		NÚMERO DE GRUPOS
	<b>INGLES BÁSICO Y PRE-INTERMEDIO</b>	<b>8</b>
	<b>REMUNERACIONES</b>	
<b>0-01-03</b>	Servicios Especiales 8 Profesionales 2 por ¼ por 11 meses.	11.789.800,00
	<b>PRESUPUESTO TOTAL</b>	<b>11.789.800,00</b>